

TIGERTAILPRESENTS

FLA FR 
FLORIDA / FRANCE FESTIVAL

APRIL 2014



FLA-FR
FLORIDA / FRANCE FESTIVAL

FLA-FRA (Florida-France) is a new Tigertail project taking place all of April 2014, celebrating art from France, Florida and beyond. A community-wide fête of dynamic, robust concerts, films, pop-up performances and other events happening throughout Miami at theaters and unexpected locations, FLA-FRA embraces the French spirit of joie de vivre. This is our first excursion into new work from France. Dispersed throughout the month, five-minute Culture Clicks, will feature local South Florida artists doing their thing à la française. All events are fun, quixotic and reflective.

There are plenty of opportunities for you to participate. Check out *In Search for Sunrise: France* or *Come to the Edge*. Participating within and at events is another way for you to be a part of FLA-FRA.

Mary Luft
Mary Luft
Founder and Executive Director



IN SEARCH FOR SUNRISE FRANCE

In Search for Sunrise: France takes place each morning at sunrise from April 1 through 30. These five-minute events will celebrate a significant French-born artist such as a musician, philosopher, painter, dancer, composer, writer, poet, etc. Each day, a different person will be filmed at the beach during sunrise while contemplating this French figure of their choice. The five-minute film will be broadcast on YouTube daily and documented as part of FLA-FRA's *In Search for Sunrise: France* project. Each occurs in the same spot, on the beach at Pier Park. An Eiffel Tower marks the spot.



South Pointe Beach at Pier Park
101 South Pointe Drive, Miami Beach >>> **Free**

See our online sunrise map, also see the online suggested parking map tigertail.org for maps and directions





Come to the Edge, is a 12-hour reading of the writings of Apollinaire, in conjunction with the ArtCenter/South Florida and their monthly Studio Crawl. Twenty-four volunteers, one by one, will read the poetic works of this French poet, playwright, novelist and art critic throughout the day. Guillaume Apollinaire is considered the father of surrealism, having actually coined the term 100 years ago.

Twenty-four

<<*Culture Clicks by Carol Todaro and George Fishman will take place during this event:>>

Saturday, April 5, 10AM - 10PM

ArtCenter/South Florida

800 Lincoln Road, Miami Beach >>> **Free**

tigertail.org for maps and directions



During FLA-FRA, four classic François Truffaut films are to be screened. The first of two

at the venerable Miami Beach Cinematheque includes Truffaut's most playful film *Shoot the Piano Player* (*Tirez sur le pianiste*), part thriller, part comedy, part tragedy, it relates the adventures of a mild-mannered piano player (Charles Aznavour) as he stumbles into the criminal underworld and a whirlwind love affair. The second film, *Stolen Kisses* (*Baisers volés*), is Truffaut's timeless ode to the passion and impetuosity of youth, whimsical, nostalgic and irrepressibly romantic. mbcinema.com

<<*A Culture Click by Barron Sherer will start each evening.>>

Photographs by French artist **Benoit Izard** will be displayed at the Miami Beach Cinematheque from April 11-30. bizard.net

Friday, April 11 at 7pm, *Shoot the Piano Player* >>> Saturday, April 12 at 7pm, *Stolen Kisses*

Miami Beach Cinematheque

1340 Washington Avenue, Miami Beach >>> **BUY** Miami Beach Cinematheque, mbcinema.com

 \$10 General Adm., \$9 Student/Senior, \$8 MBC Member

tigertail.org for maps and directions

FRENCH
CHANTEUSE

FLOANNE

Be transported to a nightclub in Paris. French songstress Floanne brings her bewitching, sensual style to FLA-FRA in an evening of French chanson and American classics. This magnetic singer performs in NYC at Joe's Pub, The Metropolitan Room, The Triad Theater, The Harmonie Club, Symphony Space and The New York Botanical Garden. Ian J. Macdonald accompanies her on piano. floanne.com



Friday, April 11, 8-9PM >>> Come early for French bistro food and **Culture Clicks** by **David Rohn & Adora, Niurca Marquez & Jose Luis Rodriguez** and **George Fishman**
9PM >>> Concert

Miami-Dade County Auditorium (MDCA) >>> On Stage Black Box
2901 West Flagler, Miami >>> Super easy free parking >>> tigertail.org for maps and directions

\$25 General Admission >>> \$50 front row cabaret tables

BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.



Photo: Courtesy of the artist, and Cabaret photo: Asaf Blasberg, Ilinca Tuvene

CECILE
MCLORIN
SALVANT

"If anyone can extend the lineage of the Big Three — Billie Holiday, Sarah Vaughan, and Ella Fitzgerald — it is this 24-year-old virtuoso." - Stephen Holden - *The New York Times*

Photo: Courtesy of DL Media Music

24-year-old Cécile McLorin Salvant was born and raised in Miami of a French mother and Haitian father. Cécile performs unique interpretations of unknown and scarcely recorded jazz and blues compositions. Possessing a deep, velvety voice, rhythmic poise, and a sublime feel for the blues, she combines conservatory-honed technique with a beguiling gift for lyrical interpretation. She stole the show at the Arsht Center in December when she appeared with Winton Marsalis. Cécile started classical piano studies at 5 and later studied classical voice in France. There she developed her interest in jazz and her improvisation skills. In 2010, she won the Thelonious Monk competition. Her CD "WomanChild" was nominated for the 2014 Grammy Award. She will be accompanied by an all-star trio consisting of pianist Adam Birnbaum, bassist Paul Sikivie and drummer Lawrence Leathers. cecilemclorinsalvant.com

Saturday, April 12, 8³⁰PM

Colony Theatre

1040 Lincoln Road, Miami Beach >>> tigertail.org for maps and directions

\$25 General Admission >>> \$50 VIP

BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.



Friday, April 18, 6-10PM: Big Night in Little Haiti, produced by The Rhythm Foundation,
Little Haiti Cultural Center, 212 NE 59th Terrace, Miami

Tigertail commissioned fourteen five-minute *Culture Clicks*, popup events created by Miami-Dade artists that take place throughout the month. Each *Culture Click* is an artist-driven French-inspired piece.

Wednesday, April 2, 9:00 - 9:05 pm: Culture Click by Gustavo Matamoros

Composer Gustavo Matamoros will perform *Plage de Miami* (for Claudia Ariano) live. The piece consists of the sound of writing the words MIAMI BEACH both in English and French using French-style manuscript. Will be viewed on a large screen. Location: Audiotheque, 924 Lincoln Road, I-Studio 201, Miami Beach

Saturday, April 5, 4:00 - 4:05 pm: Culture Click by Carol Todaro

In *La Vertu Dans Le Vice*, Carol Todaro will stand in the gallery of the ArtCenter/South Florida for five minutes and give away copies of her artist book entitled *La Vertu Dans Le Vice*, a piece both surreal and slightly naughty in the spirit of Apollinaire.

Location: Art Center/South Florida, 800 Lincoln Rd., Miami Beach

Saturday, April 5, 7:00 -7:05 pm: Culture Click by George Fishman, card handout

In *Slow French*, the artist will hand out cards with a QR Code that link to an audio site. The artist took the words "French" and "Brittany" and, while pasting them in sequence, sped them up and slowed them down. These distortions illustrate how we try to attribute meaning to spoken utterances.

Location: Art Center/South Florida, 800 Lincoln Rd., Miami Beach

Sunday, April 6, 2:00 -2:05 pm: Culture Click by Pioneer Winter and Jared Sharon

For *Send Our Love to France*, Pioneer Winter and Jared Sharon will lie on the shoreline and kiss passionately, while their bodies roll together in the surf as their love is carried by the North Atlantic Ocean into the Bay of Biscay to the Western banks of France. With same-sex sexual activity largely legal since 1791 in France, *Send Our Love to France* is a response to French progressiveness.

Location: Shoreline, 12th Street Beach, Miami Beach

Monday, April 7, 11:57 - 12:02 pm: Culture Click by William Cordova

In *echo, eko, eco* (extended improvisations in time), a trumpet player from Miami Central High School will perform a version of Charles Mingus's *Haitian Fight Song*, 1957 in the bell tower of the Freedom Tower building in downtown Miami. The focus is on the concept of self-determination, revolution and freedom as a thread that

binds different groups with common struggles. Cordova's honorarium will be donated to the student and Miami Central Senior High School band.

Location: Bell Tower of the Freedom Tower, 600 Biscayne Blvd, Miami

Thursday, April 10, 6:00 - 6:05 pm: Culture Click by William Keddell

In *Napoleon's Hidden Hand*, William Keddell will stand with his hand in his shirt in the same style and manner as the great general, consul and emperor Napoleon Bonaparte. The performance will be recorded as a stereo video. Throughout the duration, the artist will speak of the significance of this gesture - a secret Masonic sign, a fashionable painterly convention, mirrors - which hand? Location: Junction of Marseille Drive, Calais Drive and rue Bordeaux on Normandy Isle, Miami Beach

Friday and Saturday, April 11 & 12, 7:00 - 7:08 pm: Culture Click by Barron Sherer

Barron Sherer will present his *Rendezvous Deux* preceding the François Truffaut screenings at Miami Beach Cinematheque. Sherer's piece is a unique two-projector re-creation of Claude Lelouch's seminal 8-minute 1976 short film *Rendezvous*, a continuous take in which a camera is mounted on the front of a Ferrari racing from one side of Paris to the other in the middle of the night.

Miami Beach Cinematheque, 1130 Washington Ave, Miami Beach

Friday, April 11

Miami-Dade County On Stage Black Box, 2901 West Flagler St., Miami.

8:30 - 8:35 pm: Culture Click by George Fishman
(see description at April 5 listing)

8:35 - 8:40 pm: Culture Click by Nierca Marquez and José Luis Rodriguez

La Boheme Redux: We all know what happened when a Frenchman visited Spain and crossed paths with its music and its women, but what happens when the tables are turned? What happens when a Spanish composer, a traditional flamenco singer and a dancer, still trying to figure out who Carmen is, come together to reinterpret a staple of the French chanson.

8:45 - 8:50 pm: Culture Click by David Rohn and Adora

David Rohn and Adora just prior to the Floanne concert Adora will perform *La Vie en Rose*, while performance artist David Rohn, dressed as the great mime Artist Marcel Marceau, will mime his way through Piaf's song interacting with Ms. Piaf and with the audience.

Sunday, April 13, 7:40 - 7:45 pm: Culture Click by Helena Thevenot

Love-Lock Cupid: Love-locks have adorned the bridges of some of the world's most romantic cities, most famously Paris. Miami will reference this expression of hope and humanity, connecting people around the world. Bring your love key, which represents a past, present or imagined sweetheart to symbolize the one thing that unites us all-Love.

Location: Miami River 5th Street Bridge, Miami River and NW 5th Street, Miami

Wednesday, April 16, 5:00 - 5:05 pm: Culture Click by Elizabeth Doud

Paris When It Sizzles is a film shot at a pocket park on Normandy Isle, Miami Beach, where streets are named after French cities and architectural landmarks. As she give her best impression of Audrey Hepburn, Elizabeth tells the story of why she has never been to Paris - her first French kiss, flunking out of high school French, and her obsession with the *Alice B. Toklas Cookbook*. Location: Go to tigertail.org for the link to the film

Saturday, April 19, 8:00 - 8:05pm: Culture Click by Marissa Alma Nick

Dancer Marissa Alma Nick will perform *2 Les Girls and 1 French Bench* with singer Jahzel Dotel in a homage to the women of France, inspired by iconic images of French women between 1920 and 2014.

Location: Bay Front Park, 301 North Biscayne Blvd, southwest end on the cement platform behind the Tina Hills Pavilion

Thursday, April 24, 10:00 - 10:08 am: Culture Click by Adler Guerrier

Untitled (Montauciel) by Adler Guerrier is a gestural homage to the experiments of the Mongolfier brothers. September 19, 1783, before King Louis XVI of France and Queen Marie Antoinette, in a live demonstration at Versailles, the brothers placed a sheep named Montauciel (ascends to heaven), a rooster and a duck in a basket as passengers in hot air balloon flight that lasted 8 minutes. When the balloon safely landed, it proved the air was breathable at the relative altitude reached in flight.

Location: Versailles Restaurant, 3555 SW 8th Street, Miami

Friday, April 25, 8:20 - 8:25 pm: Culture Click by Heather Maloney

While dancing, choreographer Heather Maloney will perform a five-minute work to the sound of Eric Satie's *Gymnopédies la lère. lent et douloureux* in her head. Location: Lobby, Miami-Dade County On Stage Black Box, 2901 West Flagler St., Miami



EARLY TRUFFAUT: THE NOUVELLE VAGUE CLASSICS
FILMS ON THE BEACH

The last two of these four classic François Truffaut films will be screened at the immensely popular SoundScape (the outside wall of the New World Center). *The 400 Blows* (*Les quatre cents coups*) is François Truffaut's first feature film, re-creating his own childhood and marking his passage from leading critic to trailblazing auteur of the French New Wave. Hailed as one of the finest films ever made, *Jules and Jim* (*Jules et Jim*) charts, over twenty-five years the relationship between two friends and the object of their obsession (Jeanne Moreau). This film is an exuberant and poignant meditation on freedom, loyalty, and the fortitude of love.



Films on the Beach is presented by the French Embassy Cultural Services, the City of Miami Beach Arts in the Parks, the Miami Beach Cinematheque and Tigertail. *Films on the Beach* features outdoor screenings of French films at SoundScape in April and May. Bring a blanket. Share a picnic dinner. Both films are in French, with English subtitles.

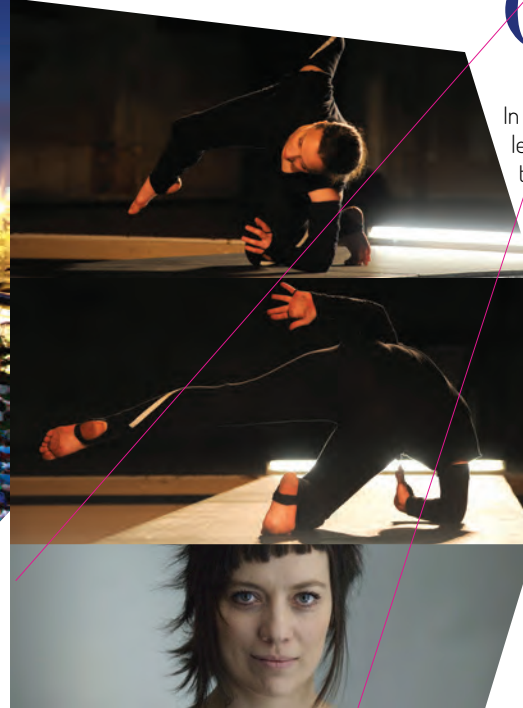
French Embassy Cultural Services, frenchculture.org
 City of Miami Beach Arts in the Parks, mbculture.com
 Miami Beach Cinematheque, mbcinema.com

Thursday, April 17, 8PM >>> *The 400 Blows*
Thursday, April 24, 8PM >>> *Jules and Jim*

SoundScape
 17th Street at Washington Ave, Miami Beach >>> **Free**
tigertail.org for maps and directions



BREATHING MONSTER
MYRIAM GOURFINK



In less than ten years Gourfink has become one of Europe's leading contemporary choreographers, known for work that requires extreme physical control resulting in a strange and boundless beauty. From Myriam Gourfink and acclaimed Polish-French composer Kasper Toeplitz comes *Breathing Monster*, a synthesis of hypnotic sound and uncanny physical movement. Myriam Gourfink's unique work blends computer-choreography with yoga techniques, exploring micro-movements while challenging conventional notions of dance. Every movement, every look, every breath is meticulously pre-determined. Gourfink's work unfurls like a wave, a long vibration that echoes the music that accompanies it.

Dance Workshop by Gourfink
 Thursday, April 24, 7:00-8:30 pm
 Inkub8, 2021 NW 1st Pl, Miami
Free

Friday, April 25, 7:30PM-8:30PM >>> Come early for French bistro food and [Culture Click](#) by Heather Maloney
8:30PM >>> Concert

Miami-Dade County Auditorium (MDCA) >>> On Stage Black Box
 2901 West Flagler, Miami >>> Super easy free parking >>> tigertail.org for maps and directions
 \$25 General Admission >>> \$20 Student >> Dance Artists >> Senior >>> \$50 VIP
BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.





MYRIAM GOURFINK

CORBEAU AND MARINE

In *Corbeau (Crow)*, Gourfink draws upon the virtuosity of ballet while exploring the limits of slow micro-movements. The title of this solo for Gwenaëlle Vauthier, dancer at the Paris Opera Ballet is a play on the words "corps beau" (French for "beautiful body") with a nod to the overrepresentation of white birds in ballet, manifesting instead the black bird's equally graceful existence. *Marine* is a solo full of sensory exchanges, organized breathing, physical and emotional tensions, and supports. *Marine* embodies an elastic purification of movement, millimeter by millimeter, of breathtaking beauty, Gourfink is again focused on breathing and internal movements, creating a work that vibrates to a subsonic score by Kasper Toeplitz that literally opens up space.

Saturday, April 26, 2PM

Miami-Dade County Auditorium (MDCA) >>> On Stage Black Box
2901 West Flagler, Miami >>> Super easy free parking >>> tigertail.org for maps and directions

◆ \$25 General Admission >>> \$20 Student >> Dance Artists >> Senior >>> \$50 VIP

BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.



Cédric Andrieux is a solo for dancer Cédric Andrieux. In this illuminating work, leading French choreographer Jérôme Bel asks veteran dancer Cédric Andrieux to reflect on his life as a dancer and confront the question of what drives him as an artist. Integrating excerpts, Bel provides an intimate look at Andrieux's career by using snapshots of the renowned contemporary dancer's life in dance, his training in France, his years with the Merce Cunningham Dance Company, all narrated and danced by Andrieux.

CÉDRIC ANDRIEUX

Friday & Saturday, April 25 & 26, 2014, 8:30PM

Colony Theatre
1040 Lincoln Road, Miami Beach >>> tigertail.org for maps and directions

◆ \$25 General Admission >>> \$20 Student >> Dance Artists >> Senior >>> \$50 VIP

BUY at Tigertail.org >>> 305 324 4337 or at the door night of concert.



Direct support for FLA-FRA comes from: the John S. and James L. Knight Foundation, as part of its Knight Arts Challenge. The Knight Arts Challenge funds the best ideas for bringing Miami together with the arts: FUSED: French U.S. Exchange in Dance, a program of the New England Foundation for the Arts' National Dance Project; the Cultural Services of the French Embassy in the United States, and FACE (French American Cultural Exchange), with lead funding from the Doris Duke Charitable Foundation. The Andrew W. Mellon Foundation, with additional funding from the Florence Gould Foundation; The French Embassy Cultural Services and the Consulate General of France in Miami; France Foundation; ArtCenter/ South Florida; Audiotheque; Bresaro Suites at the Mantell Plaza; City of Miami Beach Arts in the Parks/Films on the Beach; City of Miami Beach Cultural Affairs Program. Cultural Arts Council; Miami Beach; Inkub8; Miami Beach Cinematheque; Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Mayor and Board of County Commissioners; Miami Dade County Auditorium; National Endowment for the Arts; Rhythm Foundation; The Betsy Hotel; The Law Offices of Linda M. Smith and TV5 Monde Cinema on Demand.

TIGERTAIL

842 NW Ninth Court
Miami, FL 33136
305.324.4337 - tiger@tail.org

Florida's pioneer of
innovative arts and culture

